

SAINT SEIYA

Cavaleiros do Zodiaco



16

**Masami
Kurumada**

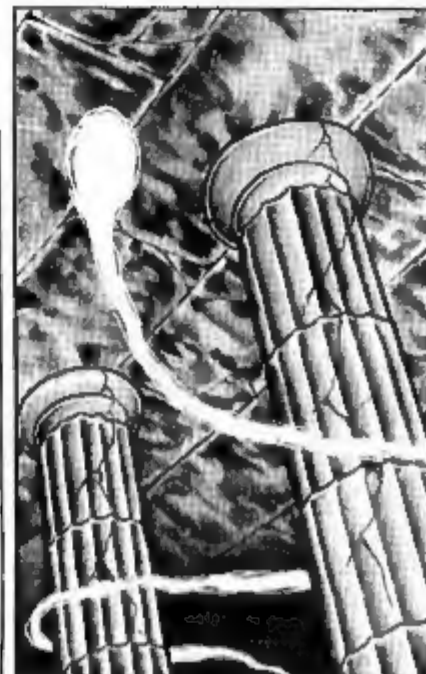
Edição Brasileira

SANCTUARY Cavaleiros do Zodiaco

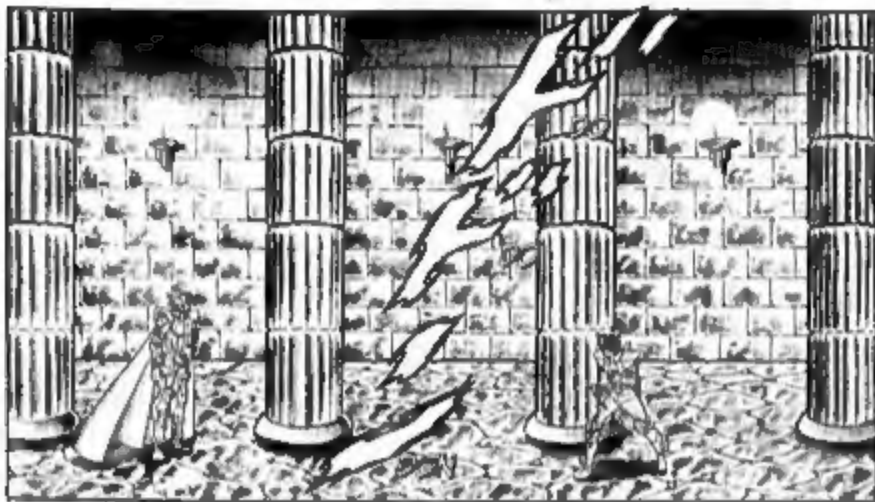
Shun consegue passar pela Casa de Gêmeos, mas Hyoga fica preso em um esquife de gelo feito pelas mãos de seu mestre Camus, o Cavaleiro de Aquário. Enquanto isso, Seiya e Shiryu travam uma difícil batalha com o Cavaleiro de Câncer. Aparentemente Shiryu consegue vencer o combate, mas o caminho das Doze Casas não está sendo nada fácil!

© 1986 by Masami Kurumada/SHUEISHA Inc.









EU JÁ
DISEI: QUEM
TENTAR
CRUZAR A
CASA DE
LEÃO VAI
MORRER.

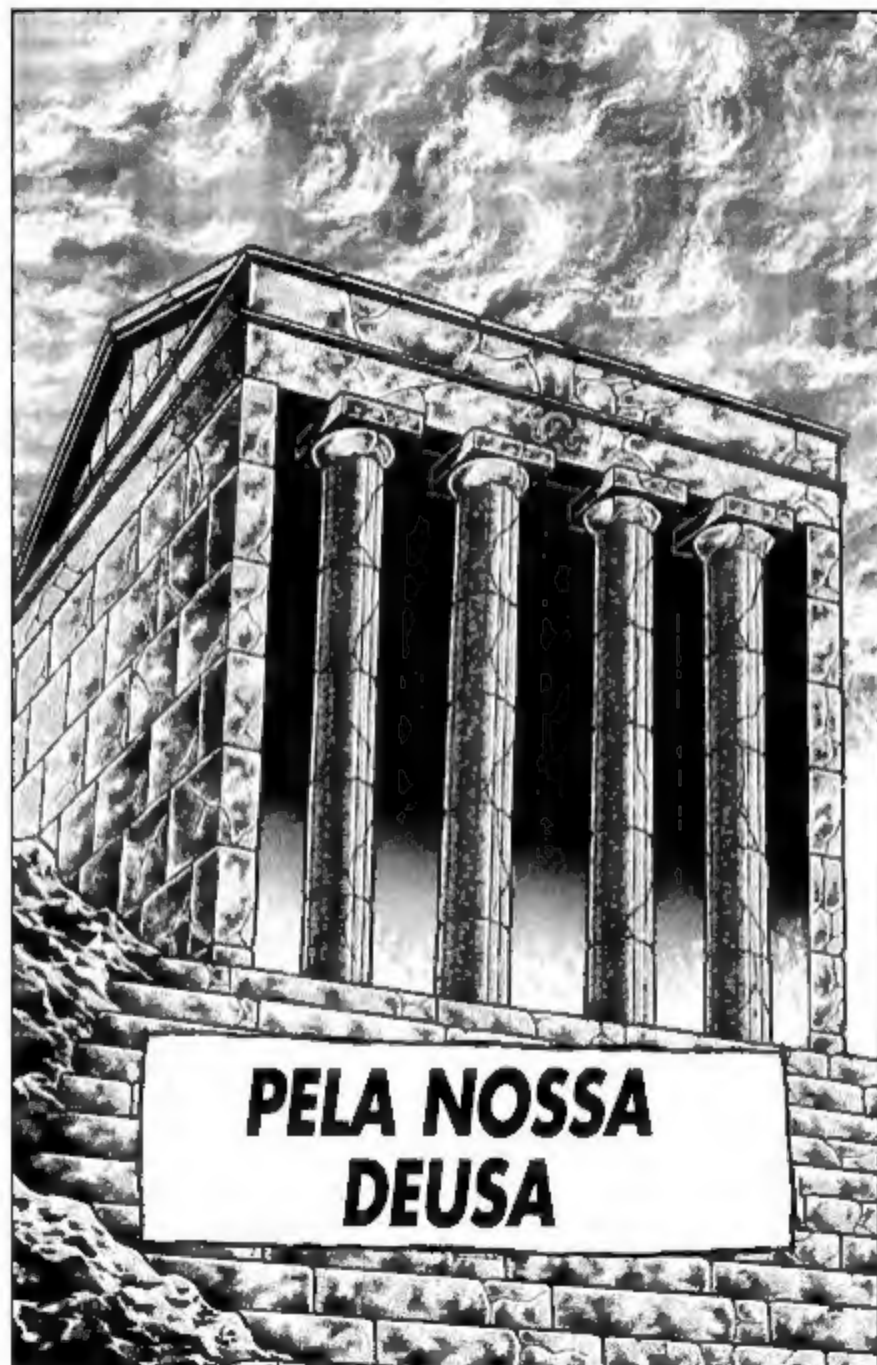


AIOLIA,
EU VOU
PERGUNTAR
PELA ÚLTIMA
VEZ! VOCÊ
NÃO VAI ME
DEIXAR
PASSAR?



VOCÊ NÃO
DESCOBRIRU
TODA A
VERDADE
SOBRE O
GRANDE
MESTRE?

O QUE DEU
EM VOCÊ,
AIOLIA? NO
JAPÃO, VOCÊ
JUROU
FIDELIDADE A
SAORI... A
ATENAI!



**PELA NOSSA
DEUSA**



VAGUIM



AAH...



O QUÊ?!



EU SOU
AIOLIA,
CAVALEIRO
DE LEÃO,
GUARDÃO
DESTA
CASA. É O
QUE EU TENHO
A DIZER!



QUE
ESQUISITO!
PARECE
QUE ELE
NÃO QUER
ENTENDER!

É COMO
SE OUTRA
PESSOA
ESTIVESSE
NA MINHA
PRENTE...



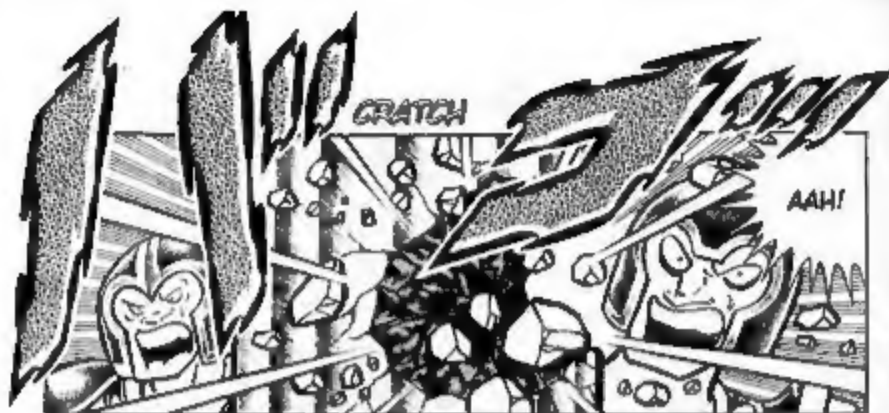
NESSE
CASO, TEREI
QUE UTILIZAR
A FORÇA!



MAS EU NÃO
TENHO TEMPO A
PERDER! SAKURU E
HYOGA CORREM
PERIGO!



FLASH



SE VOCÊS
CONTINUAREM
AQUI, VÃO
SER OS
PRÓXIMOS
DA MINHA
LISTA!





AAH...
AHH...

ATÉ QUE
ENFIM, VOCÊ
ENTENDEU!
A GENTE PODE
PARAR DE
BRIGAR... E EU
ATRAVESSO
SUA CASA.



SE VOCÊ
QUER
TENTAR,
PRECISA
LUTAR
COMIGO.

EU JÁ
AVISEI:
NINGUÉM
PASSA POR
ESTA CASA
E SAI COM
VIDA.



VOCÊ
FICOU
LOUÇO?

SINTO
MUITO,
MAS É
IMPOS-
SÍVEL.

É INÚTIL
PERDER
MAIS
TEMPO...



CADA
MINUTO
APROXIMA
SAORI DA
MORTE...



E NÃO VOU
CONTER
MEUS
GOLPES!

SE VOCÊ
NÃO QUER
ENTENDER, VAI
SER TRATADO
COMO UM INIMIGO
QUALQUER. EU
NÃO VOU
TER DO, NEM
PÉRDIDA!



AIOLIA,
O QUE
ACONTECEU
QUANDO
VOCÊ
VOLTOU
AO SAN-
TUÁRIO?



VOCÊ
NÃO
PODE
FALAR
ASSIM!

NÃO É
DA SUA
CONTA!



ESTÁ NA
CARA QUE
ACONTECEU
ALGUMA
COISA,
AIOLIA...

EU VI
VOCÊ JURAR
FIDELIDADE A
ATENA... MAS,
AINDA ASSIM,
VOCÊ ESTÁ ME
ENFRENTANDO.



SÓ O GRANDE
MESTRE PODE
TIRAR A FLECHA,
MAS ISSO TEM QUE
ACONTECER ANTES
QUE SE PASSEM
DOIS HORAS.

SAORI ESTÁ
À BEIRA DA
MORTE, NA
PRIMEIRA CASA
DO ZODIACO...
COM UMA
FLECHA NO
PEITO!

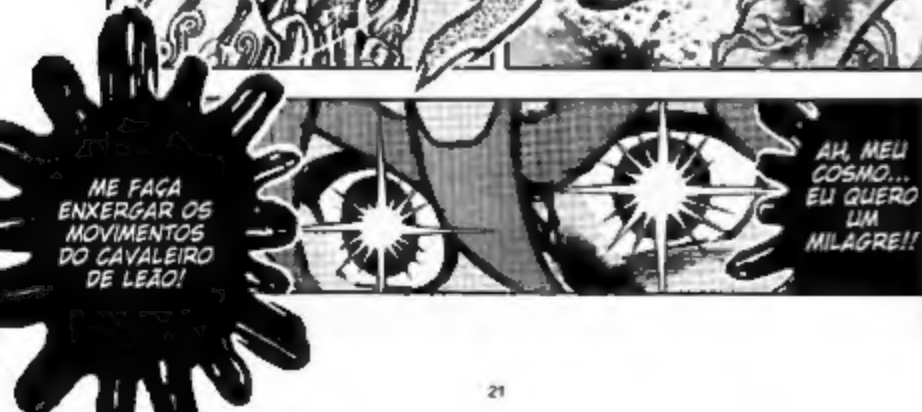


A GENTE TEM
QUE CORRER
PRO SALTO DO
GRANDE MESTRE
ANTES DA
DÉCIMA-SEGUNDA
HORA E PEDIR
PRA ELE CURAR
SAORI!

ISSO É
VERDADE?



COMO É?
ATENA...

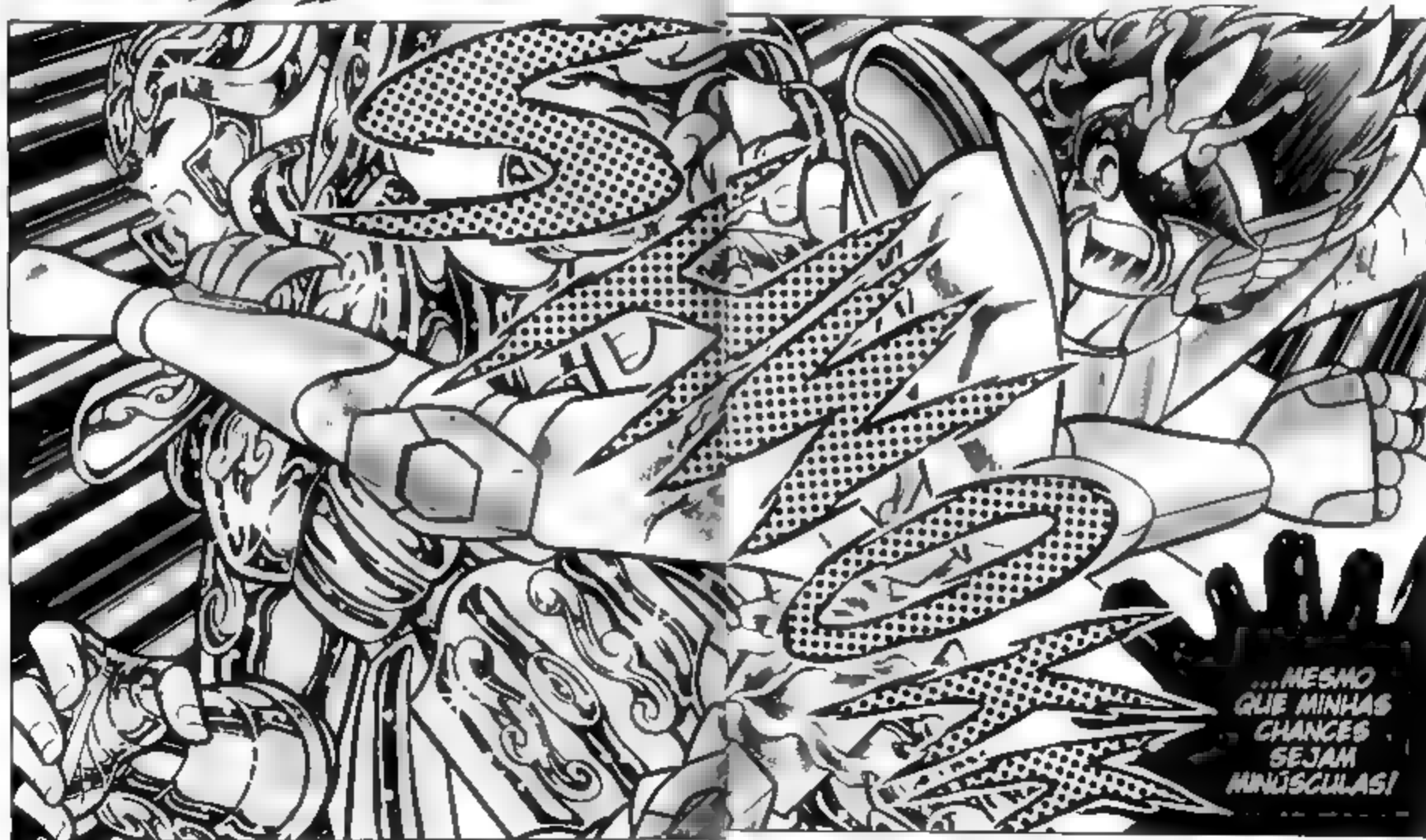


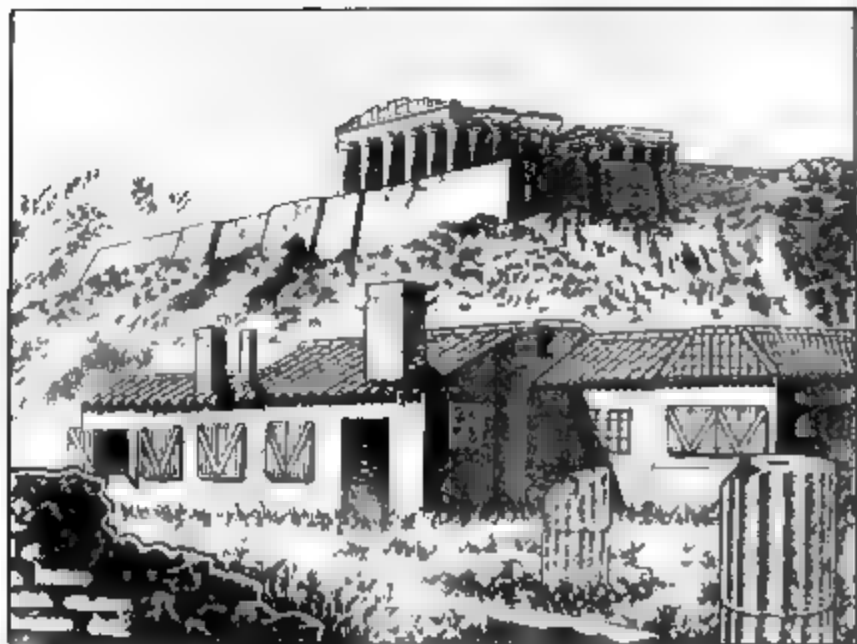


AGORA,
SIM, DÁ PRA
VER! A LUZ
PERCORRE
INÚMERAS
TRAJETÓRIAS!

ENTÃO, O
ATAQUE DELE
SE DECOMPÕE
NA VELOCIDADE
DA LUZ?

EU
CONSEGUI
EVITAR!!

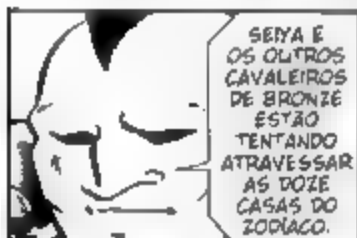




PARECE QUE VOCÊ TOMOU CONTA DE MINHOITA E DIA, CASSIUS. OBRIGADA.



ATÉ QUE ENFIM, VOCÊ ACORDOU, SHINA. OS SEUS FERIMENTOS ESTÃO CICATRIZANDO.



SEIYA E OS OUTROS CAVALHEIROS DE BRONZE ESTÃO TENTANDO ATRAVESSAR AS DOZE CASAS DO ZODIACO.



O QUE?



EU PERCEBI UMA CERTA AGITAÇÃO NO SANTUÁRIO. O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

HM, BEM.

AGORA, O QUE SOBROU DE BONDADE EM AULIA DESAPARECEU TOTALMENTE. ELE NÃO VAI MAIS SENTIR PENA DE NINGUÉM. VOCÊ ACABA DE ASSINAR SEU ATESTADO DE ÓBITO... HA, HA, HA!

HE, HE, HE PARA-BÊNG, PEGA-SO.





INFELIZMENTE
SHAKA
TAMBÉM
ESTAVA LÁ.



ELE
MANDOU
A GENTE
CUIDAR DE
VOCE E FOI
AO SALÃO
DO
GRANDE
MESTRE

NA VERDADE, FAZ
UMA SEMANA QUE
AIOLA VOLTOU À
GRÉCIA COM VOCE,
MUITO FERIDA.

SHINAI!



ONDE
ELES
ESTÃO,
CASSIOS?

SEIYA ESTÁ
NA FRENTE.
PROVAVEL-
MENTE, NA
CASA DE
LEÃO



ELE NÃO
TEM COM
QUE SE
PREO-
CUPAR.

NA
CASA
DE
AIOLA



ENTÃO,
ELES
VIERAM
ATE O
SANTUÁ-
RIO.

OS
CAVA-
LEIROS
DE
BRONZE?

ZAT



NÃO É BEM
ASSIM.
AIOLA NÃO
É MAIS O
MESMO,
SABEM?

APARENTEMENTE,
AIOLA DESCOBRIU
A VERDADE
SOBRE O GRANDE
MESTRE E SE
AIOLA A ATENA
ELE VAI DEIXAR
O SEIYA
PASSAR.



ESSE
ATAQUE
PERMITE
CONTROLAR
O CENÁRIO
DO ADVER-
SÁRIO...



AIOLA
NÃO SE
ENTRE-
GARIA
TÃO
FÁCIL.

ISSO É
IMPOSSÍVEL
POR MAIS
PODEROSO
QUE O
GRANDE
MESTRE
SEJA.



AIOLA FOI
ATINGIDO PELO
SATA IMPERIAL



O
CAVALEIRO
DOURADO
QUE
POSSUI A
FORÇA DE
UM DEUS?

SHAKA!!



ESSE MESMO.
OS DOIS
COMEÇARAM A
LUTAR NA SALA
DO GRANDE
MESTRE!





ISSO
É NORMAL.
VOCÊ AINDA
CONTROLA
20% DO SEU
CÉREBRO, E
VAI PASSAR
POR UMA
LONGA
BATALHA
INTERNA.

VOCÊ
ESTÁ
SOFRENDO,
RAPAZ?
HA, HA,
HA!



AIOLIA,
VOCÊ ESTÁ
PRONTO PARA
RECONFIRMAR
SUA
FIDELIDADE
A MIM?

HA...
SIM,
SIM...



O SAKA IMPE-
RIAL VAI SER
COMPLETO
QUANDO VOCÊ
RECEBER SEU
PRIMEIRO
GOLPE.



QUANDO O ADVERSÁRIO Atingir
VOCÊ, ISSO VAI DESPERTAR TODAS
AS FORÇAS MALÍFICAS EM SEU
CORPO E VOCÊ SE TORNARÁ UM
ASSASSINO IMPLACÁVEL. E A
ILUSÃO CONTINUARÁ TENDO EFEITO...
VOCÊ SÓ VAI SE RECUPERAR
QUANDO O INIMIGO
ESTIVER MORTO.



PORQUE O
FALECIDO CERTA-
MENTE SERÁ UM
DOS CAVALEIROS
DE BRONZE
QUE SAIRAM DO
JAPÃO PARA ME
DESAFIAR...
HE, HE, HE.

AO VER SEU
CADÁVER,
VOCÊ
SOFRERÁ DE
ANGÚSTIA
PROFUNDA...



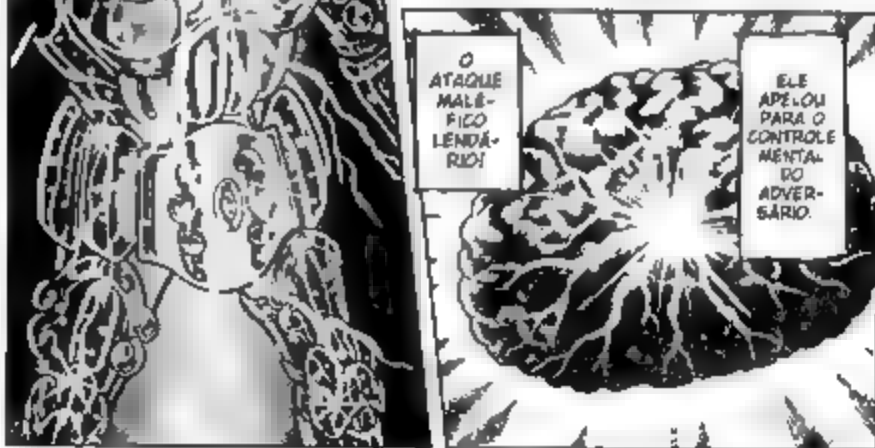
AIOLIA
SÓ VAI O
SHAKA.

SHAKA
SÓ VAI O
AIOLIA.



O SAKA
IMPE-
RIAL!!!

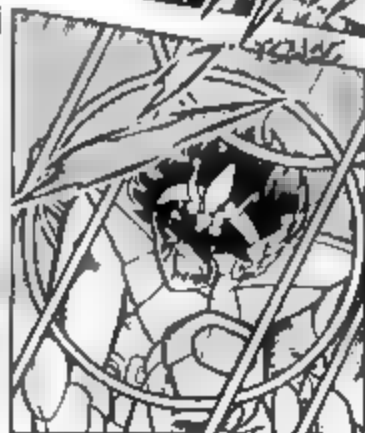
O GRANDE
MESTRE SE
APROVEITOU
DA SITUAÇÃO
E ATACOU O
CAVALEIRO
DE LEÃO!



O
ATAQUE
MALÉ-
FICO
LENDÁ-
RIO!

ELE
APELOU
PARA O
CONTROLE
MENTAL
DO ADVER-
SÁRIO.







EU
MATAREI
VOCÊ COM UM
SÓ GOLPE
OL DEVAGAR,
PARA TER
PRAZER?
HE, HE, HE...



AIOLIA ERA
UM MODELO
DE CAVA-
LEIRO A
INTELIGÊNCIA
A CORAGEM
E A COMPAI-
NHA DE
KAO DELE
ERAM INSPIRA-
DORES

NÃO.
ALGUMA
COISA
MUDOU RADI-
CALMENTE NO
AIOLIA QUE
EU ENFRENTEI.
ATÉ AGORA,
EU SENTI
UM TIPO DE
CALOR

VOCÊ
CONSEGUIU
SE SALVAR
ATÉ AGORA
GRACAS
À SUA
AGILIDADE...
MAS,
COM A
PERNA
QUEBRA-
DA...



AAA
AARGH!



SATCH



ALGUÉM
QUE SÓ TEM
O OBJETIVO
DE MATAR
O ADVER-
SÁRIO.

MAS
AGORA
EU SÓ
VEJO UM
DEMONIO...



MORRA,
SENYA!



AAA
AAH!



MINHA
PERNA...
ESTÁ
QUEBRA-
DA...





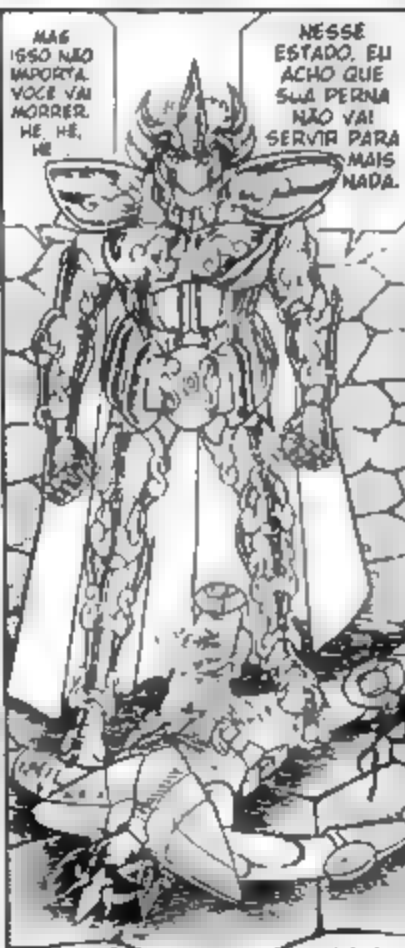
*N. E. - CONFIRA NA EDIÇÃO Nº 1.



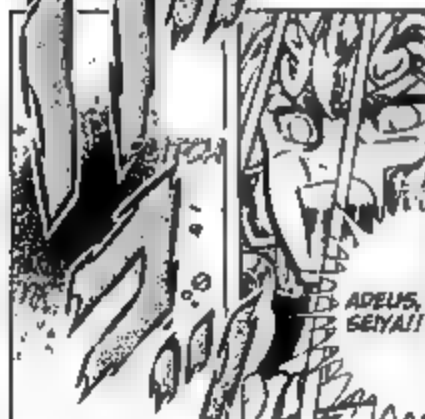
EU JÁ
BRINQUEI
MUITO POR
HOJE EU
VOU ACABAR
COM
VOCÊ DE
UMA VEZ
POR TODAS!



MAS
ISSO NÃO
IMPORTA.
VOCÊ VAI
MORRER.
HE HE,
HE



NESSA
ESTADO, EU
ACHO QUE
SUA PERNA
NÃO VAI
SERVIR PARA
MAIS
NADA.



ADEUS,
SEIYAI!

AIOLIA SE TORNOU UMA
VERDADEIRA MÁQUINA MORTÍFERA.
O GRANDE MESTRE FEZ UMA
ESPÉCIE DE LAVAGEM CEREBRAL.
LEÃO É UM DOS CAVALEIROS DE
OURO MAIS PODEROSOS. SE ELE
VIROU UMA FERA SANGÜINÁRIA,
EU NÃO SEI EM QUANTOS PEDAGOS
VOCÊS VÃO ENCONTRAR SEU
COMPANHEIRO.





CADA
TRACO
É UM
GOLPE A
VELOCIDADE-
LUZ!

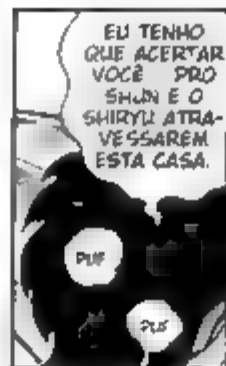
NÃO FIQUE
MUITO
ALEGRE,
VOCÊ SÓ PODE
VER PORQUE
EU REDUZÍ A
VELOCIDADE DO
GOLPE.

EU PROJETO
UM MILHÃO
DE GOLPES
NO MESMO
TEMPO!

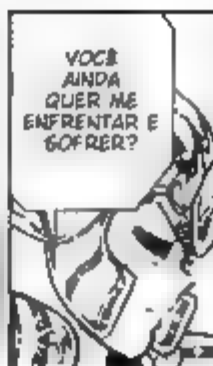
SE VOCÊ
DEFEDE COM
GOLPES POR
SEGUNDO COM
O METEORO DE
PAGÃO...

QUEM
ESTÁ NA
TRAJETÓRIA
DO RELÂMPA-
GO DE PLAS-
MA NÃO TEM
COMO EVITA-
LO! É IMPOS-
SÍVEL!

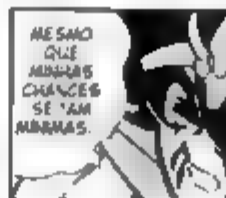
ESSA É A
DIFERENÇA
ENTRE A
VELOCIDADE
DO SOM E A
DA LUZ!



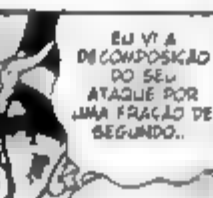
EU TENHO
QUE ACERTAR
VOCÊ PRO
SHUN E O
SHIRYU ATRA-
VESSAREM
ESTA CASA.



VOCÊ
AINDA
QUER ME
ENFRENTAR E
GOFRER?



MESMO
QUE
MINHAS
CHANCES
SÃO
MINHAS.



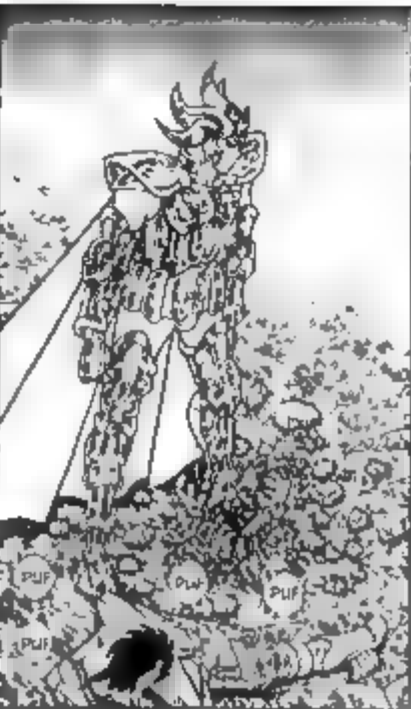
EU VI A
DECOMPOSIÇÃO
DO SEU
ATAQUE POR
UMA FRACÇÃO DE
SEGUNDO..



VOCÊ
VIU MEU
ATAQUE A
VELOCIDADE
DA LUZ?



EU VI A
TRAJE-
TÓRIA DOS
SEUS
GOLPES!



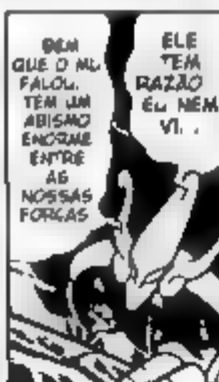


AGORA
VOCÊ
PERCEBEU A
INUTILIDADE
DE ENFRE-
NTAR UM
CAVALEIRO
DE OURO MIL
VEZES MAIS
PODEROSO
QUE VOCÊ?

DEU PARA
ENTENDER?
VOCÊ NÃO
TEM
QUALQUER
CHANCE
DE ME
VENCER.



É UM
POUCO
TARDE PARA
RECONHE-
CER ISSO!



SEM
QUE O ML
FALOU.
TEM UM
ABISMO
ENORME
ENTRE
AS
NOSSAS
FORÇAS

ELE
TEM
RAZÃO
EU NEM
VI.

AAAA
AAARGH!



ISSO
SÓ FOI
POSSÍVEL
PORQUE A
INTENSIDA-
DE DA
MINHA
ENERGIA
CÓSMICA
OCELOU
POR UM
MERO IN-
STANTE

VOCÊ
NUNCA
VA EN-
KERGAR
UM
ATAQUE
DESSES!



ENTÃO, EU VOU
INTENSIFICAR
MINHA
ENERGIA!
TENTE
ENKERGAR...

VOCÊ NÃO
ACREDITA,
SEIYAT?



RELÂMPA-
GO DE
PLASMA!!



AAAAH.



AGORA
SÓ
FALTA O
GOLPE
FINAL.



EU ADO-
RARIA FA-
ZER ISSO
MAS CERTAS
COISAS MU-
DA-
RAM.



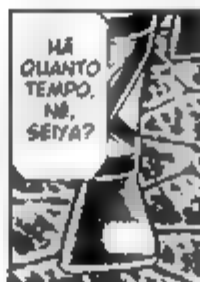
MAS QUEM
DIRIA QUE
EU IA TE
ENCONTRAR
JUSTO
AQUI? HE,
HE HE



AAARGH!!!



ESPERE!!!



MA
QUANTO
TEMPO,
NÉ,
SEIYA?



CA-
CAS-
SIOES?



CADA
VEZ QUE
MINHA
ORELHA
DOIA,
EU SÓ
PENSAVA
EM TE
MATAR!

EU NUNCA
DEIXEI DE
PENSAR
EM VOCÊ
OU NA
MINHA
VINGANÇA.



NINGUÉM
TEM O
DIREITO
DE MATAR
O SEIYA!
SÓ EU!





EU VOU MANDA-LO PARA UM MUNDO MELHOR COM O MEU MELHOR GOLPE!

EU CREIO QUE MAIS NINGUEM VIRA NOS INCOMODAR.

EU NAO FAÇO ISSO POR VOCE, MAS POR ELA... EU NAO VA AGGENTAR VE-LA TRISTE.

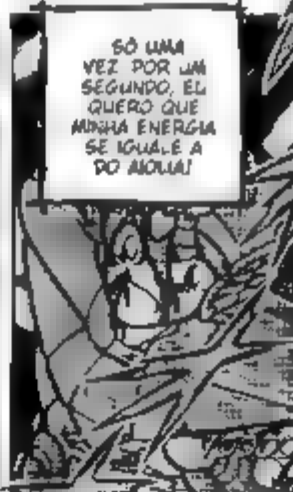


AAAAH!

E SE VOCE MORRES, ALGUÉM VAI FICAR TRISTE...

EU JA DISSE ENQUANTO AIOUJA NAO VIR ALGUÉM MORTO, ELE NAO VAI SER MAIS O MESMO.







O QUE?

AAARGH!!

METEORO DE
PÉGASO!!!





TUDO ISSO
PRA ME
ACOR-
DAR.



A GENTE
NEM TEVE
TEMPO DE
REAGIR.

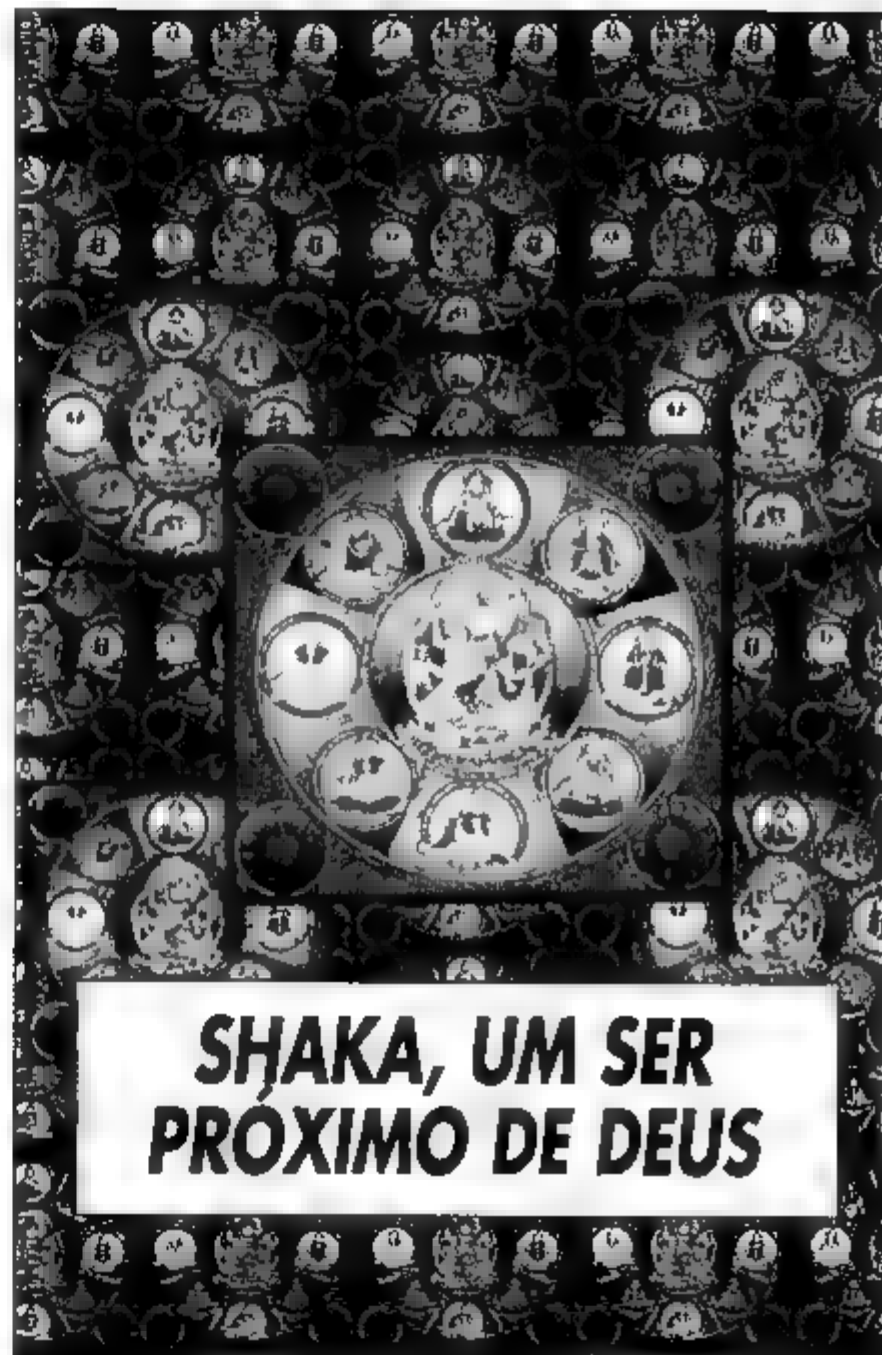


PRA
SALVAR
MINHA
VIDA.



EU
LHE
GARANTO!

CAS-
SIO, VOCÊ
NÃO
MOR-
REU
EM VÃO



**SHAKA, UM SER
PROXIMO DE DEUS**



SEU PRÓXIMO
ADVERSÁRIO É
SHAKA. SEM
DÚVIDA, ELE É
A CRIATURA
MAIS PRÓXIMA
DE DEUS QUE
EU CONHEÇO.

MAS NÃO SE
ESQUEÇAM DE
UMA COISA: COMO
VOCÊS MESMOS
RECONHECERAM,
EXISTE UM ABISMO
ENORME ENTRE
SEU GRUPO E OS
CAVALEIROS
DE OURO.



UM
CONSELHO:
NUNCA
DEIXEM
SHAKA
ABRIR OS
OLHOS.



O QUE
VOCÊ
QUER
DIZER?

MAIS
PRÓXIMO
DE
DEUS?



OS
OLHOS?

HEIN?



SIM, SE
ELE ABRIR
OS OLHOS,
TODA A VIDA
DESAPARE-
CERÁ!



A GENTE
NÃO PODE
PERDER
TEMPO
PRECISAMOS
CORRER
PARA CASA DE
VIRGEM!



AIOLIA!
VOCÊ
PODE
CUIDAR DO
CÁSSIO?



ISSO DEVE
CUIDAR DA
SUA PERNA
DIREITA
FRATURADA.

ESPERE,
SEIJA!



EU CREIO
QUE M. L'HEE
FALOU SOBRE
A EXISTÊNCIA
DO SÉTIMO
SENTIDO,
NÃO É?



AIOLIA!

VOCÊS
TERIAM
DE SER
VERDADEIROS
CAVALEIROS!



PARA VOCÊ
AMPLIFICAR
SUA ENERGIA
A ESSE
PONTO, NEM
QUE POR UMA
FRACÇÃO DE
SEGUNDO AO
NÍVEL DOS
CAVALEIROS
DE PRATA

EU FALBI
QUE SUA
ENERGIA
CÔSMICA
TINHA
MUDADO,
SEIJA.

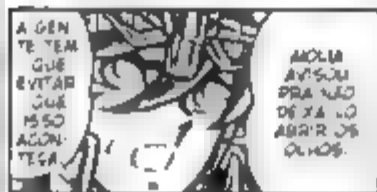


CÓLERA
DO
DRAGÃO!!!



O QUE
ELE
DISSE?

IGNORA,
SUAÍ!! A
GENTE
NÃO TEM
TEMPO PRA
PERDER
COM
BESTEIRA



A GEN
TE TEM
QUE
EVITAR
QUE
ISSO
ACON
TESÇA

ANORA
AVISOU
PRA NÃO
DEIXA LO
ABRIR OS
OLHOS.



É ANORA
VEZ,
SHAKA!!!



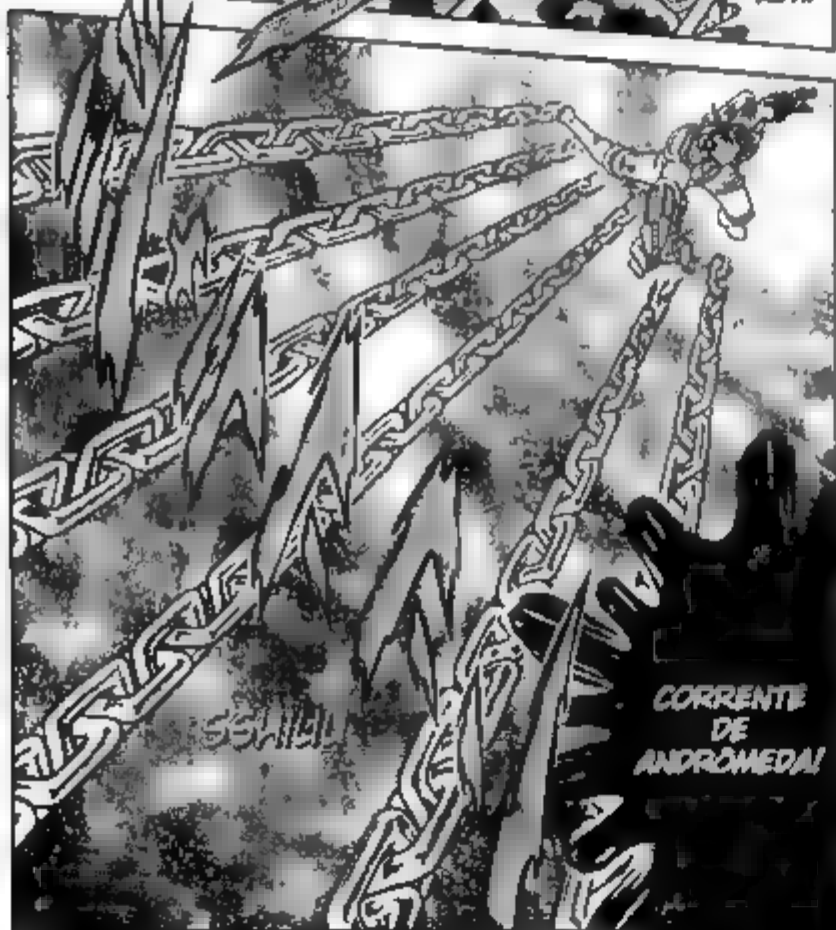
SEYAI!!

AAH!



VOCÊS
CHEGARAM
A CASA DE
VIRGEM PARA
ATACAR SEU
GUARDOLO!
VOCÊS PARE
CEM DEMÔNIOS
SE LOGANDO
SOBRE UMA
CARCAGA
MORTAL
HA, HA.

VOCÊS S
MUNDO MAL
EDUCADO,
RAPAZ!





ISSO É IMPOSSÍVEL!



AAGH, MEU CORPO VAI SE ARREBENTAR

AS CORRENTES SE VOLTARAM CONTRA MIM.



AAAAH!



GOSTARIA DE MORRER?



UHHH.



COMO É SER PRISIONEIRO DAS PRÓPRIAS CORRENTES?

COM UMA PALAVRA, POSSO FAZÊ-LA QUEBRAR SEU PESCOÇO



AAA ARGH!!



OH!

O QUÊ? MINHAS CORRENTES PARARAM NO AR!



QU...







**CÍRCULO
DAS SEIS
EXISTÊN-
CIAS***

*N.E. DEIXADO RUÍNE NO ORIGINAL.



AS
PORTAS
DA
MORTE.. ?

AH! SERÁ
QUE UM
DELES
ESTÁ



PRECISO
RECONHE-
CER QUE
DEUS TEM
ALGO QUE
EU NÃO
TENHO

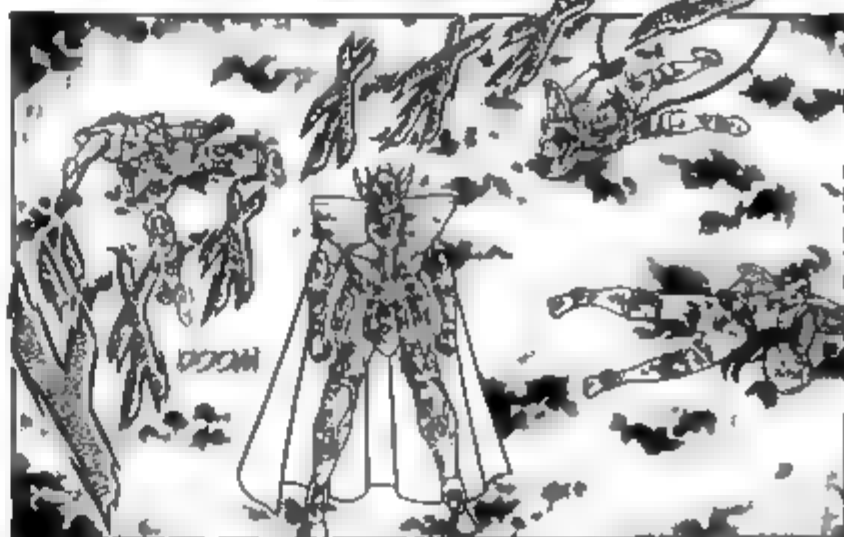
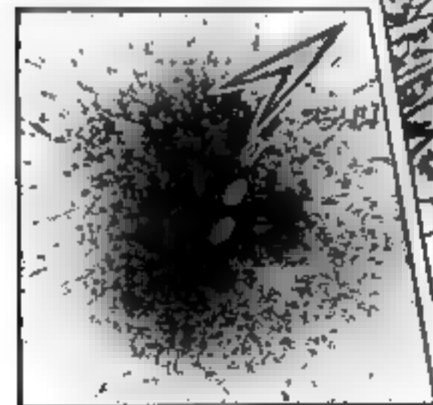
MESMO
QUE ME
CONSIDEREM
ALGUÉM
PRÓXIMO DE
DEUS.



MAS
DESPERDÍ-
GOLPES FATAIS
E EVITAR A
AGONIA ALHEIA
TAMBÉM NÃO É
COMPADIAO?

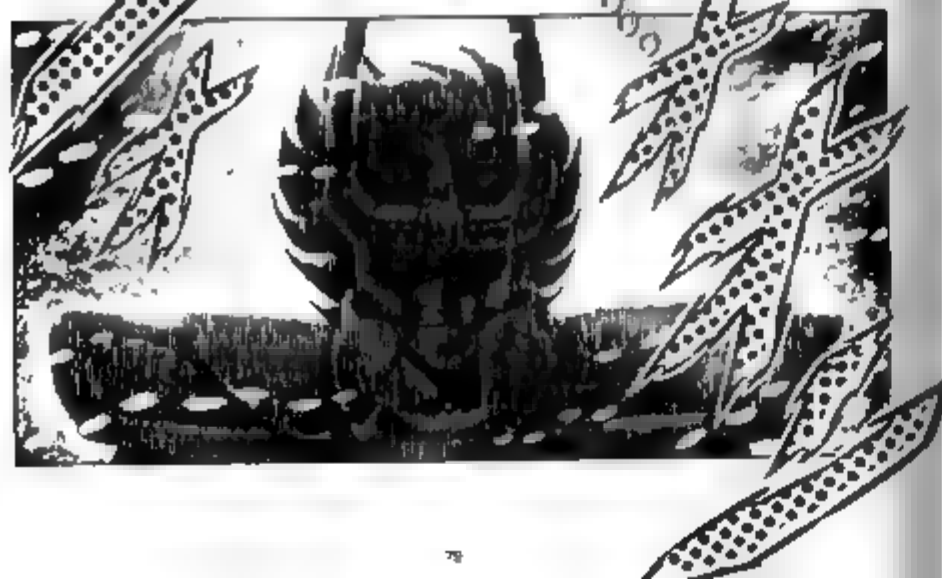
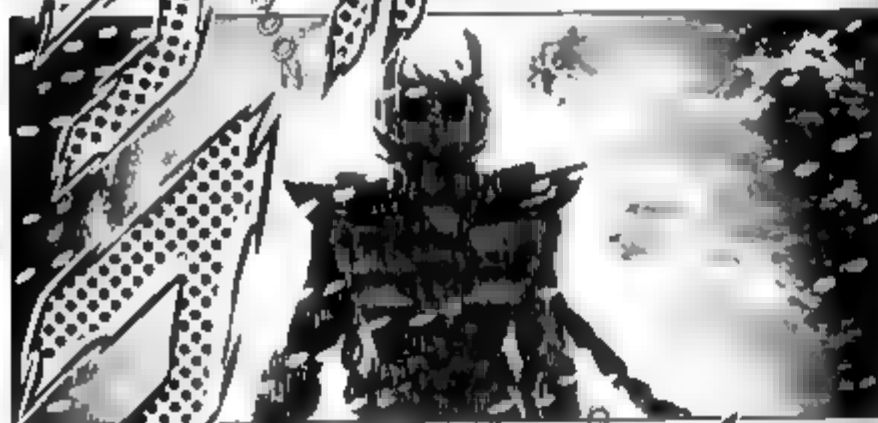
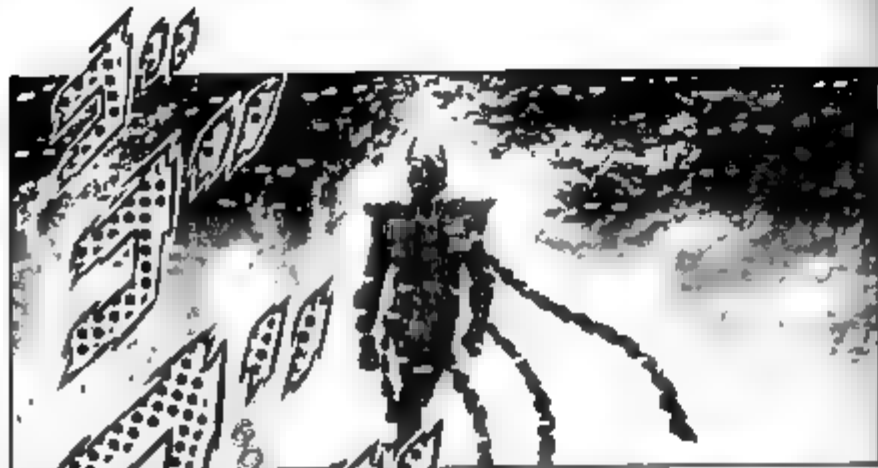


COMPADIAO
PELOS
FRACOS!



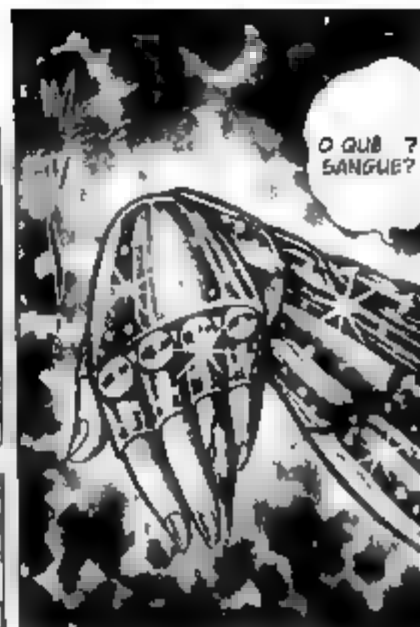
EU NÃO CREIO
QUE OS
CAVALEIROS
DE OURO
ANTERIORES
TRAÍRAM O
GRANDE
MESTRE!

COMO
CRIATURAS TÃO
FRÁGEIS
CONSEGUIRAM
CHEGAR À
SEXTA CASA
ZODIACAL?



NÃO.
EU VI
UMA
FENDA
NO AR

SERÁ
QUE O
SANGUE
ESPIR-
TOU?



O QUE É
SANGUE?



E FOI
ISSO QUE
ARRANHOU
MINHA
NARIZ

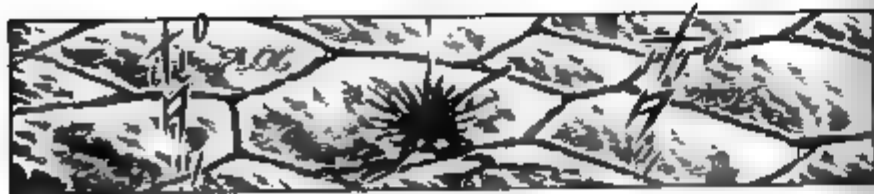
É UMA
PLUMA DE
FÊNIX?

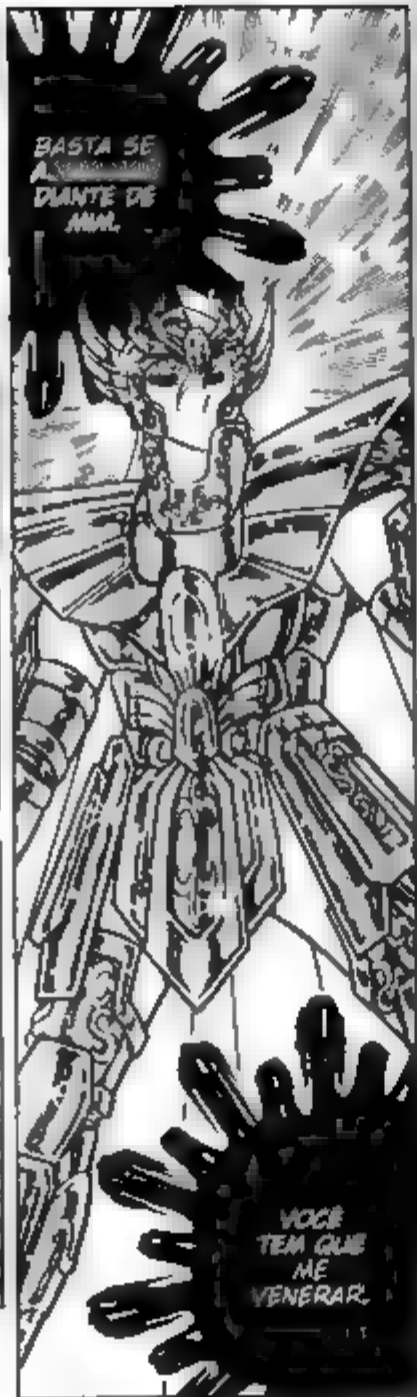


VOCE
ATACOU MEUS
IRMAOS!
VOCE NÃO
VAI SAIR
DAQUI SÓ
COM UM
ARRANHÃO

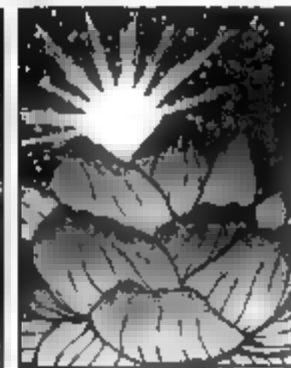


EXATA-
MENTE,
SHAKA...











VOZES E
SUSCITO
NO
SUSCITO

PARA
COMO
A
MORTE

FOI ELE QUE
ME VENCEU
ANTES QUE
EU PUDESSE
FAZER
QUALQUER
COISA!!!

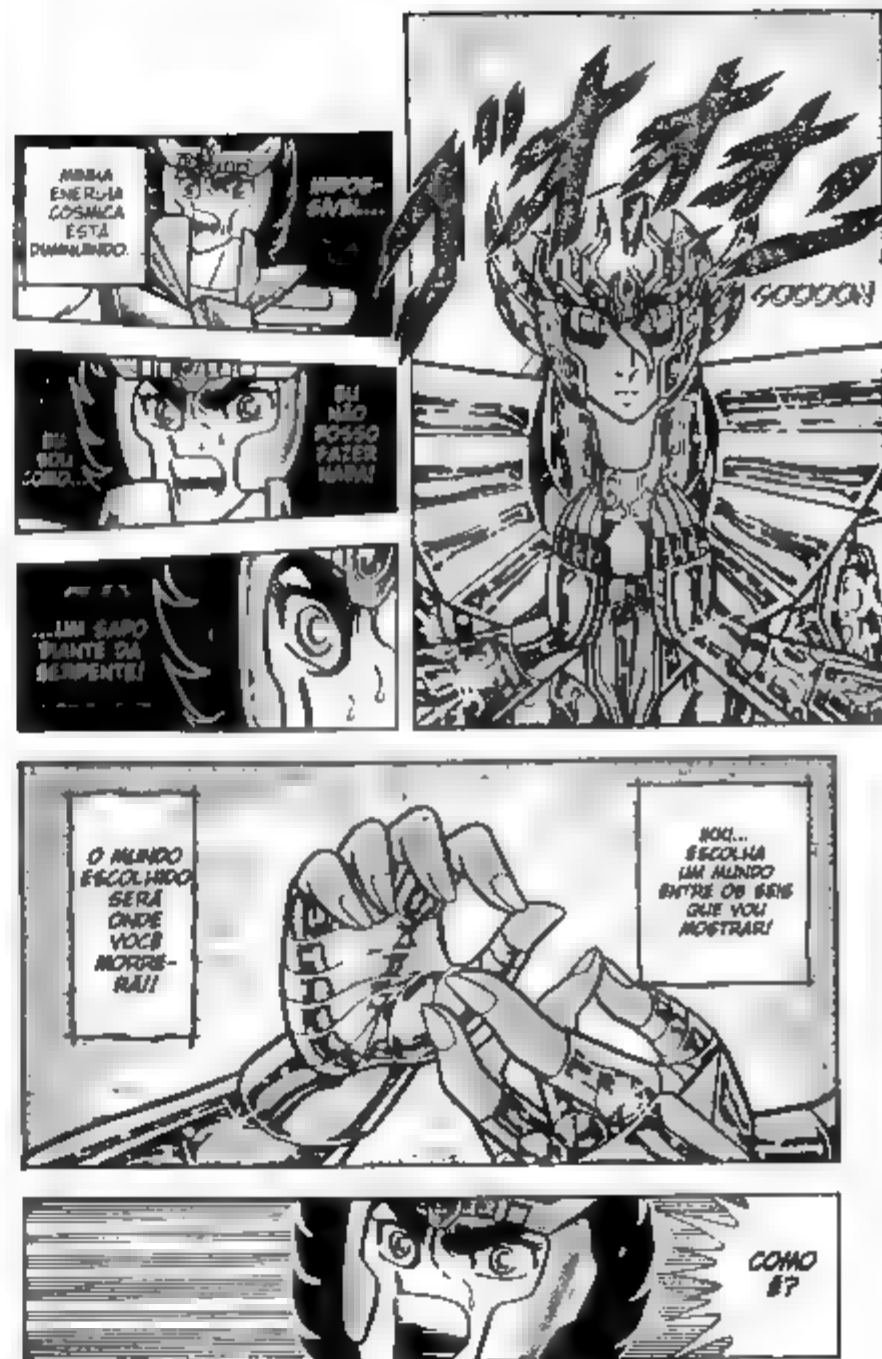


NA ILHA
DA RAINHA
DA MORTE,
SHAKA...



SIM! AGORA
EU ME
LEMBRO!

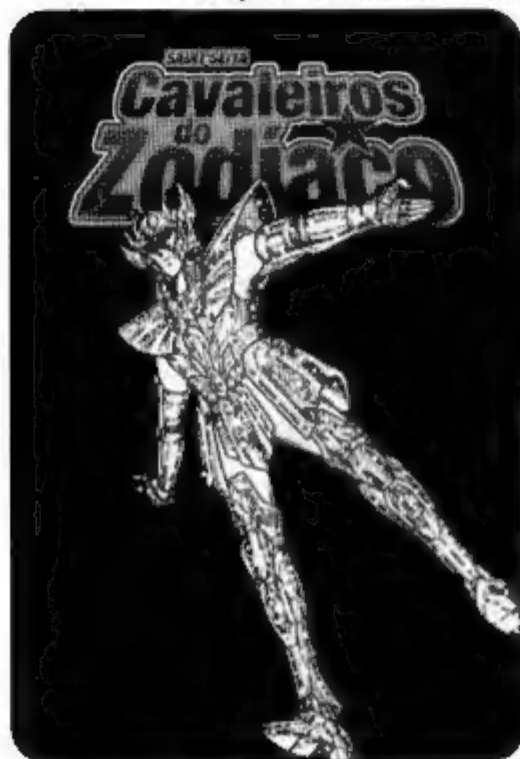








© 1986 by Masami Kurumada/SHUEISHA Inc.



ELE
MORREU.



CERTAMENTE
O DAS
CHACINAS...
OU O
INFERNO.



QUE
MUNDO
VOCE
ESCO-
LHEU,
KKK?

CONTINUA...

Na próxima edição

SANCTUARY Cavaleiros do Zodiaco

Todos os Cavaleiros de Bronze são derrotados na Casa de Virgem. Nesse cenário sombrio, surge a esperança dos Defensores de Atena — o Cavaleiro de Fênix. Na próxima edição teremos o desfecho emocionante da batalha entre Ikki e Shaka e também a continuação do caminho cheio de dificuldades que tem se tornado o percurso das Doze Casas.

© 1986 by Masami Kurumada/SHUEISHA Inc.





Blog Episódio G BR

Projeto Mangá Clássico

Os Cavaleiros do Zodíaco

**Blog Episódio G Br. O melhor
blog de CdZ da Internet.**

<http://episodiogsaintseiya.blogspot.com/>